Status: Closed
Priority: Normal
Assignee:
Category: Translations
Target version: 1.4.1

Description

i added the new strings for 1.4.1 and some other (i hope) enhancements

but i got 1 questions:

version 1.4 offers the "assign to me function".
in the dropdown list the first new point is called: <ich>
i guess it s because its taken from this label:
label_me: ich
correct would be "mich"
i was not sure about changing this value, because maybe its also used for other texts to translate where "ich" is correct.

maybe someone could tell me where label_me is used in redmine and then i could check this.

thanks.

Related issues:
Related to Redmine - Feature # 10664: Unsubscribe Own User Account Closed
Related to Redmine - Patch # 9732: German translations Closed

Associated revisions

Revision 9425 - 2012-04-18 01:46 - Toshi MARUYAMA
German translation for 1.4.0 updated by Hannes Meier (#10693)

Revision 9426 - 2012-04-18 01:47 - Toshi MARUYAMA
German translation for #10664 updated by Hannes Meier (#10693)

Revision 9427 - 2012-04-18 01:47 - Toshi MARUYAMA
German translation changed by Hannes Meier (#10693)

- mail_body_account_information_external
- label_overall_activity
- label_send_information

Revision 9428 - 2012-04-18 02:15 - Toshi MARUYAMA
Merged r9425 from trunk

German translation for 1.4.0 updated by Hannes Meier (#10693)
Revision 9429 - 2012-04-18 02:16 - Toshi MARUYAMA

Merged r9427 from trunk

German translation changed by Hannes Meier (#10693)

- mail_body_account_information_external
- label_overall_activity
- label_send_information

Revision 9433 - 2012-04-18 15:15 - Toshi MARUYAMA

fix typo of German "text_account_destroy_confirmation" (#10693, #10664)

History

#1 - 2012-04-18 02:18 - Toshi MARUYAMA
- Target version set to 1.4.1

#2 - 2012-04-18 02:21 - Toshi MARUYAMA

I set target 1.4.1 to remind merging r9426.

Because 1.4.x is last release before 2.0, I merged r9427 (translation change) to 1.4-stable r9429.

#3 - 2012-04-18 13:22 - Hannes Meier

i am sorry but i found a typo when i checked that merged it:

1051 - text_account_destroy_confirmation: Möchten Sie wirklich fortfahren?

Ihr Benutzerkonto wird für immer gelöscht gelöscht und kann
nicht wiederhergestellt werden.

should be without a double "gelöscht" like

1051 - text_account_destroy_confirmation: Möchten Sie wirklich fortfahren?

Ihr Benutzerkonto wird für immer gelöscht und kann nicht
wiederhergestellt werden.

#4 - 2012-04-18 15:16 - Toshi MARUYAMA

Hannes Meier wrote:

i am sorry but i found a typo when i checked that merged it:

[...]

should be without a double "gelöscht" like

[...]
Committed in trunk r9433.

#5 - 2012-04-20 10:12 - Jean-Philippe Lang
- Status changed from New to Closed

Merged.

#6 - 2012-04-20 10:23 - Toshi MARUYAMA

I keep target 1.4.1 because r9429 has translation changed.
Please create new issue for description "mich" if you need.

#7 - 2012-04-20 11:17 - Jean-Philippe Lang

Hannes Meier wrote:

```
i was not sure about changeing this value, because maybe its also used for other texts to translate where "ich" is correct.

maybe someone could tell me where label_me is used in redmine and then i could check this.
```

`label_me` is used for the author and assignee filters. Maybe we can split it into 2 strings (one for me as the author and one for me as the assignee). Let me know.

Files

<table>
<thead>
<tr>
<th>Files</th>
<th>47 KB</th>
<th>2012-04-17</th>
<th>Hannes Meier</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>de.yml</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>